



Après des décennies à naviguer d'un port à l'autre, le capitaine Mitsos Avgoustis a fait son temps. C'est en tout cas l'avis de son armateur, qui le somme de rentrer définitivement au bercail. Donc auprès de sa femme Flora, de ses trois enfants, d'une petite-fille qu'il n'a jamais connue, et de Litsa, sa maîtresse, Pénélope qui excelle dans l'épistolaire pour dire l'amour qui la ravage depuis le premier jour.

Mais Avgoustis est-il à même de résister au chant des sirènes de l'océan, lui qui se refuse à quitter l'*Athos III*, ce cargo plein de ses démons et secrets ? Et s'il sait affronter les tempêtes de sa vie en mer, celles qu'il a engendrées sur terre sont plus cinglantes et douloureuses.

**Ioanna Karystiàni**

**La Houle**

Traduit du grec par René Bouchet

20 €



Quidam éditeur



**Ioanna Karystiàni**

**LA PETITE ANGLETERRE**

Fin des années 20, sur l'île égéenne d'Ândros – la Petite Angleterre pour les marins.

Mina, la femme du capitaine Saltafèros, marie ses deux filles en son absence : il est en mer. Despotique, elle choisit pour Òrsa, l'aînée, un armateur que la jeune fille n'aime pas. Et pour Mòskha la cadette, Spÿros Maltabès, dont Òrsa est en fait folle amoureuse.

Elle installe les deux couples l'un au-dessus de l'autre avec pour simple séparation un plancher de misère. Aux soupirs qu'il laisse passer, Òrsa oppose son silence, jusqu'à la disparition de Spÿros en 1943, une torpille allemande coulant son navire...

Se jouant de tous les clichés du mélodrame, Ioanna Karystiàni tisse en une prose virtuose la chronique ardente d'une passion dévastatrice. Et l'écriture de ce désastre intime devient la splendeur d'un monde que la modernité éteint.

Traduit du grec par Michel Volkovitch

9,80 €

ISBN 978-2-37491-364-3



Les Nomades  
Quidam éditeur